

## ОБ ОСОБЕННОСТЯХ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СВЕРХСХЕМНЫХ УДАРЕНИЙ В РУССКОЙ ПОЭЗИИ XVIII – НАЧАЛА XX В.

Венера Фаварисовна КАЮМОВА

Кандидат филологических наук, доцент

Узбекский государственный университет мировых языков, Ташкент, Узбекистан

## XVIII АСР – XX АСР БОШЛАРИ РУС ШЕЪРИЯТИДА НОМЕТРИК УРҒУЛАР ТАҚСИМОТИНИНГ ЎЗИГА ХОС ХУСУСИЯТЛАРИ

Венера Фаварисовна КАЮМОВА

Филология фанлари номзоди, доцент

Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети, Тошкент, Ўзбекистон

## ON THE PECULIARITIES OF THE DISTRIBUTION OF HYPERMETRICAL STRESSING ON RUSSIAN POETRY OF THE XVIII – THE BEGINNING OF THE XX CENTURY

Venera Favarisovna KAYUMOVA

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Uzbekistan State World Languages University, Tashkent, Uzbekistan

[venerakayumova@mail.ru](mailto:venerakayumova@mail.ru)

UDC (УЎК, УДК): 801.65

**For citation (иқтибос келтириш учун,  
для цитирования):**

Каюмова В.Ф. Об особенностях  
распределения сверхсхемных ударений в  
русской поэзии XVIII – начала XX в. //  
Ўзбекистонда хорижий тиллар. — 2020. —  
№ 2 (31). — С. 116–125.

<https://doi.org/10.36078/1591263659>

**Received:** March, 18, 2020

**Accepted:** April 12, 2020

**Published:** April 15, 2020

Copyright © 2020 by author(s).

This work is licensed under the Creative  
Commons Attribution International License  
(CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



**Аннотация.** Статья посвящена исследованию распределения сверхсхемных ударений (ССУ) в стихотворных текстах XVIII–начала XX в., написанных 4-стопным ямбом. Материалом для исследования послужили произведения 34 поэтов XIX – начала XX в. объемом около 36 тыс. строк, а также произведения М.В. Ломоносова, К.Ф. Тредиаковского. В статье использовались количественные данные трех типов: относительные частоты, теоретические подсчеты, а также в некоторых случаях были подсчитаны отношения относительных частот в различные периоды для более явственной картины. В ходе проведенной работы выявилось, что можно выделить три основных типа распределений ССУ за изученный период: ломоносовский тип, тип распределений частот ССУ, характерный для произведений В.К. Тредиаковского; тип распределений ССУ в русском 4-стопном ямбе XIX – начала XX века. ССУ функционируют в стихе не изолированно, они всегда взаимодействуют с ударениями на сильных местах стиха (для четырехстопного ямба — это четные слоги). Трактовка полученных результатов дается на основе модели порождения и восприятия стихотворных текстов М.А. Красноперовой.

**Ключевые слова:** сверхсхемные ударения; 4-стопный ямб; стихотворный ритм; русская классическая поэзия; Ломоносов; Тредиаковский; XIX век.

**Аннотация.** Мақола XVIII аср охири – XX аср бошларида турт турокли ямба ёзилган шеърий матнлардаги нометрик урғуларнинг тақсимланишини тадқиқ этишга бағишланган. Тадқиқот учун XIX–XX асрнинг бошларида яшаб ижод қилган 34 шоирнинг 36 мингта мисрага яқин шеъри, шунингдек, М. В.

Ломоносов ва К. Ф. Третьяковскийнинг асарлари материал сифатида хизмат қилади. Мақолада уч турдаги микдорий маълумотлардан фойдаланилган, булар: нисбий частоталар, назарий ҳисоб-китоблар ва айрим ҳолатларда манзарани аниқроқ тасаввур этиш учун турли даврлардаги нисбий частоталар муносабати ҳисоблаб чиқилган. Олиб борилган изланишлар давомида ўрганиш учун танлаб олинган давр шеърлятида нометрик урғунинг учта асосий тури мавжудлиги аниқланган: Ломоносов тури, В. К. Третьяковский асарларига хос нометрик урғу частоталари тақсимоли тури; XIX–XX аср бошлари тўрт туроқли рус ямбадаги нометрик урғуларни тақсимлаш тури. Нометрик урғулар шеърда алоҳида амал қилмайди, улар ҳар доим шеърнинг кучли ўринларидаги урғулар (тўрт туроқли ямб учун, бу — жуфт бўғинлар) билан ўзаро алоқада бўлади. Олинган натижалар М. А. Красноперова шеъринг матнларининг вужудга келиши ва уларни идрок этиш моделига асосланиб тушунтирилган.

**Калит сўзлар:** нометрик урғулар; тўрт туроқли ямб; шеъринг ритм; рус классик шеърляти; Ломоносов; Третьяковский; XIX – XX аср бошлари.

**Abstract.** The article is devoted to the study of the distribution of hypermetrical stressing (hypermetrical stressing) in verses of the XVIII – early XX century, written in iambic tetrameter. The material for the study was the works of 34 poets of the XIX – early XX century the volume of about 36 thousand lines, as well as the works of M. V. Lomonosov, K. F. Trediakovsky. The article used quantitative data of three types: relative frequencies, theoretical calculations, and in some cases, the ratio of relative frequencies in different periods was calculated for a clearer picture. During the work, it was found that there are three main types of hypermetrical stress distributions for the studied period: the Lomonosov type, the type of hypermetrical stress frequency distributions typical of the works of V. K. Trediakovsky; the type of hypermetrical stress distributions in the Russian iambic tetrameter of the XIX – early XX century. Hypermetrical stressing does not function in the verse in isolation, They always interact with the stress on the strong places of the verse (for iambic tetrameter, these are even syllables). The interpretation of the results obtained is based on the model of generation and perception of poetic texts by M. A. Krasnoperova.

**Keywords:** hypermetrical stressing; iambic tetrameter; poetic rhythm; Russian classical poetry; Lomonosov; Trediakovsky; XIX – early XX century.

В 4-стопном ямбе в соответствии с метром ударными являются четные слоги. Однако в этом размере встречаются ударные нечетные слоги. Ударения на этих слогах будем называть сверхсхемными (ССУ):

Всего покрыли горы вод,	U –'  U –'U  –' U  –'
<u>Шум</u> токов оглушил ужасный,	Ū  –'U  –U –'  U –' U
Всему явился вид <u>зол</u> властный	U –'  U –' U  –'  Ū  –' U
И влажный пропастей испод	U –'U  –'U –  U –'

(В. Третьяковский).

ССУ будем считать ударения не только на таких знаменательных частях речи, как существительные, глаголы, прилагательные, наречия, числительные, но и на местоимениях и местоименных наречиях.

Материалом для исследования послужили произведения 34 поэтов XIX – начала XX в. объемом около 48 тыс. строк, а также произведения М.В. Ломоносова, К.Ф. Тредиаковского и других авторов XVIII в., последние не вошли в корпус описания настоящей статьи, однако без исследования материала всего XVIII в. невозможно было бы установить закономерности, описанные в этой статье.

В статье использовались количественные данные трех типов: относительные частоты, теоретические подсчеты, а также в некоторых случаях были подсчитаны отношения относительных частот в различные периоды. Относительные частоты показывают, каков относительный вес приводимых единиц среди других единиц не только одного, но и разных авторов и в разные периоды.

Данные второго типа демонстрируют, какова бы была частотность ССУ, если бы на них оказывали влияние только языковые данные, а собственные предпочтения, обусловленные вкусом, традицией и т.д., не учитывались бы. Отношения относительных частот показывают долю одних данных в сравнении со вторыми.

Вопрос об особенностях стихотворного ритма в русской поэзии возник с самого начала стихотворной практики В.К. Тредиаковского, М.В. Ломоносова А.П. Сумарокова. Многие последующие авторы обращались к этой проблеме, среди них — поэты кружка Львова, Г.Р. Державин, Х.А. Востоков и др. Однако впервые творчество и научный подход были соединены в работах А. Белого. А. Белый впервые применил статистические подсчеты для определения качества стихотворных текстов, при этом им были установлены основные черты ритмики четырехстопного ямба в XVIII и XIX в.

Позднее к изучению проблемы стихотворного ритма обращались многие ученые — Б.В. Томашевский, К.Ф. Тарановский, А.Н. Колмогоров, М.Л. Гаспаров, М.А. Красноперова и многие другие исследователи. Вклад каждого из названных ученых огромен и вносит существенные открытия в описываемую область.

Проблема исследования сверхсхемных ударений в синхронии и диахронии была поставлена в статьях Б.В. Томашевского, в монографиях К.Ф. Тарановского, М.Л. Гаспарова. Назовем основные выводы, полученные этими исследователями, которые будут использованы нами далее:

1. максимальное количество ССУ в строке приходится на первый слог;
2. частота ССУ в строке постепенно уменьшается от начала к концу;
3. сумма частот ударений на внутренних слогах всегда меньше количества ССУ на анакрузе;
4. спондеи на полнозначных словах звучат более тяжело, чем на неполнозначных (1).

В стихотворном тексте ССУ выполняют, по всей видимости, несколько функций.

1. Создают перебой ритма, тем самым подчеркиваются важные в семантическом отношении слова: в автокомментарии к своему стиху «Во свет рабства тьму претвори...» А. Радищев писал: «... в негладкости стиха изобразительное выражение трудности самого действия» (1, 82).

2. Отяжеляют стихотворный ритм. А.П. Сумароков упрекал М.В. Ломоносова за тяжесть слога (8, 121–122). По подсчетам М.Л. Гаспарова, в более тяжелом стихе Ломоносова больше спондеев, чем в более легком стихе А.П. Сумарокова (2, 205).

Однако следует заметить, что не всегда существует такая прямая зависимость между количеством ССУ и характером стихотворного ритма. Так, к примеру, ритм произведений В.Г. Бенедиктова, который начал публиковаться в 1830-е гг., тяжелый. «Его (В.Г. Бенедиктова. — В.К.) друг Шевырев выступал против тяжелых “утюжных” стихов... творчество его (В.Г. Бенедиктова. — В.К.) выглядит дисгармоничным, нарочито затейливым, перегружено словесными завитушками» (7, 9). Стих же А.С. Пушкина — легкий. По нашим данным, у А.С. Пушкина в 1830-х гг. 0,296 ССУ, у В.Г. Бенедиктова в эти же годы их меньше — 0,224 (данные в относительных числах). То есть в творчестве поэта с более тяжелым ритмом количество ССУ меньше, чем у поэта с более легким ритмом.

3. Способствуют формированию ритмического облика стиха, строки. Это, вероятно, одно из важнейших свойств ССУ. Его мы рассмотрим ниже.

Имеющийся наш материал по анализу ССУ в русской поэзии XVIII – начала XX в. позволяет выделить несколько типов (моделей) распределения ССУ на уровне строки:

1. Ломоносовский тип;
2. Тип распределений частот ССУ, характерный для произведений В.К. Тредиаковского;
3. Тип распределений ССУ в русском 4-стопном ямбе XIX – начала XX века.

Рассмотрим каждый из них в отдельности.

**1. Ломоносовский тип**, представленный в торжественных одах М.В. Ломоносова (и в духовных песнях В.К. Тредиаковского), характеризуется волнообразным уменьшением числа ССУ от начала строки к концу. Интересно то, что ранее учеными такое распределение ССУ не отмечалось. Ломоносовский тип распределения частот ССУ наблюдается, по нашим данным, не только в произведениях М.В. Ломоносова, но и в некоторые так называемые перебойные периоды развития ритмики стиха: в 70–80 гг. XVIII века, например, у А.Н. Радищева (0,093 – 0,054 – 0,063 – 0,039), в 80-е гг. XIX в. (0,156 – 0,026 – 0,034 – 0,009) и др. (4, 51).

Если рассмотреть данные таблицы 1, то видно, что в духовных песнях В.К. Тредиаковского почти в 4 раза больше ССУ, чем в торжественных одах М.В. Ломоносова. При этом ударность 1 слога у Тредиаковского меньше суммы ударений на остальных слогах, у Ломоносова — больше. Таким образом, наметившаяся тенденция распределения ССУ в торжественных одах Ломоносова в большей степени, чем у Тредиаковского, приближалась к классическому стиху XIX в.

Обратим внимание и на количество ударений на 7 слоге у этих двух авторов: у Тредиаковского их много, он как бы пытается

усилить рамочный ритм XVIII в., у Ломоносова на этом слоге наименьшее количество ударений.

Сравним реальные данные этих двух авторов с теоретическими частотами.

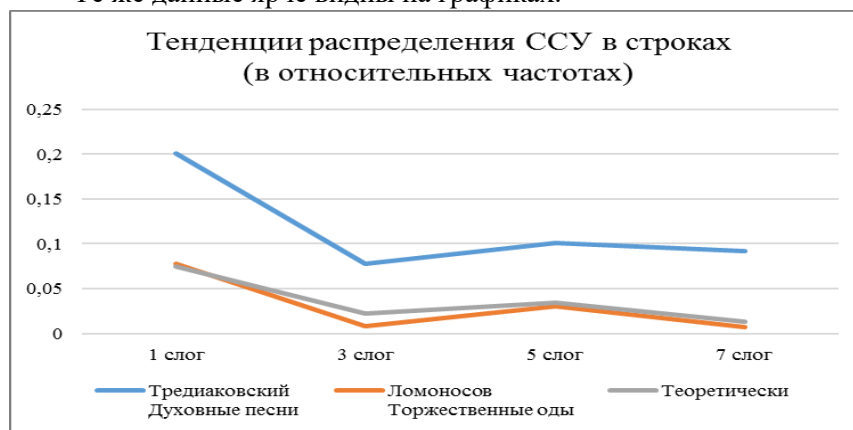
Необходимо отметить, что этот «ломоносовский» тип распределений ССУ совпадает по направленности распределения частот ССУ в строке с теоретическими показателями<sup>1</sup>.

Таблица 1.

Тенденции распределения ССУ в строках  
(в относит. частотах)

	Всего строк	Всего ССУ	1 слог	3 слог	5 слог	7 слог
Тредиаковский Духовные песни	811	0,472	0,201	0,078	0,101	0,092
Ломоносов Торжеств. оды	2570	0,134	0,078	0,008	0,030	0,007
Теоретически			0,075	0,022	0,034	0,013

Те же данные ярче видны на графиках.



У Тредиаковского количество ударений на всех нечетных слогах значительно выше по сравнению с расчетными, у Ломоносова — на первом и пятом слогах их число почти совпадает, а на оставшихся слогах поэт пытается избегать этих ударений, усиливая волну.

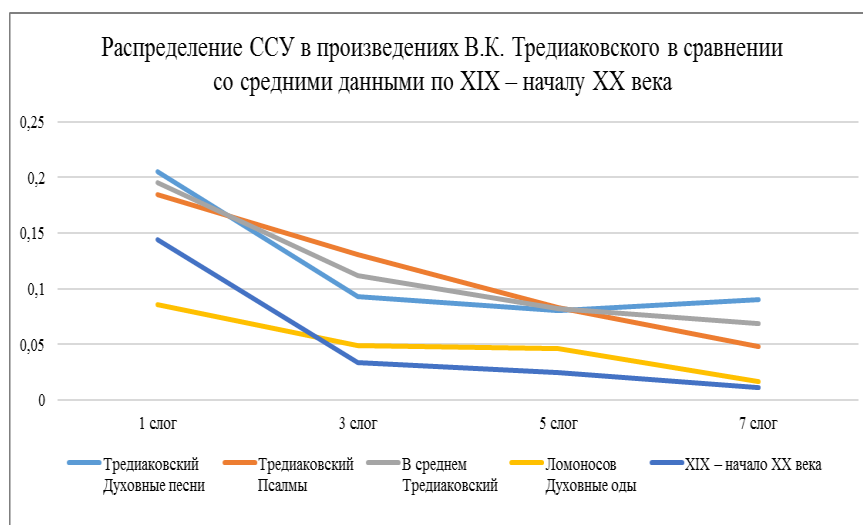
2. Распределения частот ССУ, полученных на основе анализа произведений В.К. Тредиаковского (торжественные оды, духовные оды). Как следует из таблицы 2, в среднем по произведениям В.Е. Тредиаковского наблюдается уменьшение числа ударений от начала строки к концу. Подобный тип распределений встречаем и в духовных одах М.В. Ломоносова. Такую же картину наблюдаем при выстраивании ССУ в XIX и начале XX в. Именно такой тип был отмечен в исследованиях ученых, названных выше.

<sup>1</sup> Теоретические частоты были вычислены на основе данных М.А. Краснопёровой по «Пиковой даме» А.С. Пушкина (6, 135–136).

Таблица 2.  
Распределение ССУ в произведениях В.К. Тредиаковского  
в сравнении со средними данными по XIX – началу XX века

	Всего строк	Всего ССУ	1 слог	3 слог	5 слог	7 слог
Тредиаковский Торжеств. оды	665	0,468	0,205	0,093	0,080	0,090
Тредиаковский Псалмы	314	0,446	0,185	0,131	0,083	0,048
В среднем Тред.		0,457	0,195	0,112	0,082	0,069
Ломоносов Духовные оды		0,198	0,086	0,049	0,046	0,017
XIX- нач. XX в.	36077	0,211	0,144	0,034	0,025	0,011
Отношение ударности ССУ у Тред. и в поэзии XIX- нач. XX в		2,166	1,354	3,294	3,280	6,273

Эти же данные мы представили в виде графиков.



Однако в сравнении этих данных с данными по распределению ССУ в русской поэзии XIX – начала XX века наблюдаются три особенности:

- 1) повышенная ударность всех нечетных слогов;
- 2) превышение суммы ударений на внутренних слогах частоты ударений на анакрузе;

3) особое выделение 7-го слога. Интересно подчеркнуть, что в торжественных одах В.К. Тредиаковского больше ударности 5 слога. Необходимо отметить, что такого распределения ССУ, как у В.К. Тредиаковского, больше не встречается в русской поэзии. По всей видимости, такая особенность связана с языковыми (стилистическими) поисками этого автора. Известно, что «Езда в

остров любви» переводилась с опорой на разговорную основу, поскольку природные языки, с точки зрения Третьяковского, имеют неоспоримое преимущество перед мертвыми: «...в природном языке все само собою течет, и как бы на конце языка, или пера слова рождаются» (11, 496), а торжественные оды писались с опорой на стилистику псалмов, которая характеризовалась, в частности, церковнославянской лексикой и латинизированным синтаксисом. Как результат этого многие исследователи отмечают особый, «затрудненный», стиль В.К. Третьяковского. Так, А.Б. Шишкин пишет: «Свой путь был и у Третьяковского. ...преднамеренная затрудненность текста служит задаче создания у читателя интеллектуального напряжения, расширения и умножения смысла» (12, 30).

Стилевая тяжесть создавалась, по нашему мнению, не только языковыми средствами, но и ритмическими. Как мы уже отмечали ранее (4, 54), у Третьяковского встречается больше ССУ ударений, чем у кого-либо из поэтов (он уступает частоте использования ССУ только В. Петрову), кроме того, названные особенности частот ССУ также способствует этому. Более того, у него больше ССУ на знаменательных частях речи по сравнению с другими авторами, и в том случае, когда имеется возможность выбора в постановке на нечетный слог местоимения/ местоименного наречия или полнозначного слова, он использует полнозначное:

Но он мысль утвердил упрямо;  
Чтоб пашню всю в день тот взорвать;  
Что их жжет огонь любви жарчайшей;  
Их краток мнится нам век нежный.

Не ломая ритма, можно было бы переделать эти стихи так: *Но мысль он утвердил упрямо; Чтоб пашню всю в день тот взорвать; Что жжет их огонь любви жарчайшей; Их краток мнится век нам нежный.* Заметим лишь, это приведенные строки специально не отыскивались в текстах. Вероятно, их число может быть значительно увеличено.

**Тип распределений ССУ в русской поэзии XIX – начала XX века:** постепенное уменьшение числа ССУ от начала строки к концу. Эта модель сложилась не сразу. Ее варианты находим в некоторых ранних одах М.В. Ломоносова, в духовных одах М.В. Ломоносова, а также у более поздних поэтов XVIII века. Однако окончательно она оформилась в поэзии XIX в.

Тип XIX – начала XX века сначала был получен Б.В. Томашевским на материале «Евгения Онегина» (10, 126–133), а затем К. Ф., Тарановским, А.В. Прохоровым (9) и М.Л. Гаспаровым (2).

Интересно также отметить то, что на нашем материале, который по объему больше, чем у предшествующих исследователей, были внесены некоторые дополнения в характеристики распределения ССУ. При исследовании расположения ССУ нечетно-четных (нч) и четно-нечетных (чн) строках было выявлено, что уменьшение числа ССУ наблюдается в совокупных данных, «так и в данных по нч и чн строкам, однако отметим, что в некоторые периоды, приходящиеся на конец XIX в., эта тенденция нарушается. В два последних десятилетия на нч и чн строках ССУ распределяются

в соответствии с затухающей волнообразной кривой от начала строки к концу» (3, 12).

**Интерпретация полученных данных.** С позиций традиционного стиховедения существование подобных типов необъяснимо. Однако с точки зрения модели порождения и восприятия ритмических структур М.А. Красноперовой (5) можно, по нашему мнению, объяснить существование подобных разновидностей распределения ССУ.

На уровне строки, напомним, в модели восприятия и порождения РС стихотворных текстов М.А. Красноперовой действует два механизма: рецепции и взаимодействия (здесь и далее используется терминология М.А. Красноперовой. — В.К.). На уровне механизма рецепции намечается разметка в оперативной памяти мест начального, конечного и максимального разряда. В четырехстопном ямбе местами скопления разрядов являются четные слоги. Причем, для Я4 XVIII века мощности ударных четных слогов распределяются в оперативной памяти по типу рамочной модели, характерной для профилей ударности, для XIX века — по альтернирующему типу.

В оперативной памяти благодаря механизму взаимодействия происходит влияние на распределение мощностей ударных слогов. Взаимодействие на уровне ССУ будет носить локальный характер и ощущаться, вероятнее всего, на уровне текущей строки и на уровне двустрочий из-за их малой частоты.

На уровне текущей строки при реализации слова, содержащего ССУ, будет действовать сила нагнетания, распада и сопротивления распаду. Однако две последние минимальны, поскольку начинают действовать сила нагнетания слова, находящегося на сильном месте в строке. За счет такого взаимодействия на текущей строке образуется зона скопления мощностей двух ударных слов: сверхсхемного и схемного. Эта зона, в свою очередь, будет способствовать появлению пиррихия на следующем сильном месте строки.

На уровне двустрочий взаимодействие будет таково, что в ССУ со словом на сильном месте (для ямба это четные слоги) будут провоцировать появление пиррихия на соответствующем месте второй строки, что в свою очередь спровоцирует появление пиррихия на следующем сильным местом второй строки двустрочия.

Рассмотрим, как сочетаются на уровне модели указанные типы ССУ с распределением ударений на сильных местах стиха.

**Ломоносовский тип.** Рамочное распределение частот ударений сильных слогов в сочетании с волнообразным типом ССУ во взаимодействии приводят к еще большему усилению ударности крайних сильных слогов и к усилению 3-го СМ, что совпадает по направленности с процессом регрессивной акцентной диссимиляции, проходившем в поэзии XVIII века.

Тип распределения ССУ, наблюдаемый **в произведениях В.К. Тредиаковского.** При наложении ударностей сильных и слабых слогов происходит усиление 1, 2 и последнего сильных слогов, т.е. использование ССУ Тредиаковским еще более выделяет рамочный тип распределения ударений на сильных слогах, характерный для XVIII века.

Тип распределения ССУ, характерный для **XIX – начала XX века**, не препятствует общей тенденции развития ритма на сильных слогах. При этом слегка усиливается альтернирующая тенденция 2



сильного места. Поэтому понятно появление «ломаносовского типа» в перебойные периоды, который приводит к небольшому подчеркиванию 3 сильного места, что противоречит развитию ритма в XIX – начале XX века.

### Использованная литература

1. Гаспаров М.Л. Очерк истории русского стиха. Метрика. Ритмика. Рифма. Строфика. — М., 1984. — 352 с.
2. Гаспаров М.Л. Современный русский стих. Метрика и ритмика. — М., 1974. — 448 с.
3. Каюмова В. Ф. Сверхсхемные ударения в русской поэзии XIX – начала XXв. (на материале 4-стопного ямба) // Актуальные вопросы в области гуманитарных и социально-экономических наук. Межвузовский сборник научных трудов. — Ташкент, 1998. — С. 8–15.
4. Каюмова В. Ф. Некоторые замечания о сверхсхемных ударениях в русском четырехстопном ямбе XVIII века // Формальные методы в лингвистической поэтике. Сборник научных трудов. — СПб, 2001. — С. 49–56.
5. Красноперова М.А. Основы реконструктивного моделирования стихосложения. — СПб.: Изд-во СПбГУ, 2000. — 237 с.
6. Красноперова М.А. Основы сравнительного статистического анализа ритмики прозы и стиха. — СПб., 2004. — 151 с.
7. Сахаров В.И. В.Г. Бенедиктов: поэзия и судьба// Бенедиктов. Стихотворения. — М., 1991. — С. 5–20.
8. Сумароков А. П. О стопосложении // Русская литература XVIII века. 1700–1775. Хрестоматия. — М., 1979. — С. 153–155.
9. Тарановский К. Ф., Прохоров А. В. К характеристике русского четырехстопного ямба XVIII века: Ломаносов, Третьяковский, Сумароков // Тарановский К. Русские двусложные размеры. Статьи о стихе. — М., 2010. — С. 398–444.
10. Томашевский Б.В. Ритмика четырехстопного ямба по наблюдениям над стихом «Евгения Онегина» // Избранные работы о стихе. — М. — СПб., 2008. — С. 101–139.
11. Третьяковский В. К. Письмо, в котором содержится рассуждение о стихотворении, поныне на свет изданном от автора двух од, двух трагедий и двух эпистол, писанное от приятеля к приятелю// Критика XVIII века. — М.: ООО "Издательство "Олимп": ООО "Издательство АСТ", 2002. (Библиотека русской критики) — // [http://az.lib.ru/t/trediakowski\\_j\\_w\\_k/text\\_0220oldorfo.shtml](http://az.lib.ru/t/trediakowski_j_w_k/text_0220oldorfo.shtml)
12. Шишкин А.Б. Из неопубликованных поэтических трудов Третьяковского (стихотворная «Псалтирь»)// Памятники культуры. Новые открытия. Ежегодник. 1984. — Л.: Наука, 1986. — С. 29–39.

### References

1. Gasparov M.L. *Ocherk istorii russkogo stikha. Metrika. Ritmika. Rifma. Strofika* (An essay on the history of Russian verse. Metrics. Rhythm. Rhyme. Stanzas.), Moscow, 1984, 352 p.
2. Gasparov M.L. *Sovremennyi russkii stikh. Metrika i ritmika* (Modern Russian verse. Metric and rhythm), Moscow, 1974, 448 p.
3. Kayumova V. F. *Aktual'nye voprosy v oblasti gumanitarnykh i sotsial'no-ekonomicheskikh nauk. Mezhvuzovskii sbornik nauchnykh trudov* (Actual issues in the field of humanities and socio-economic

- sciences. Interuniversity collection of scientific papers), Tashkent, 1998, pp. 8–15.
4. Kayumova V. F. *Formal'nye metody v lingvisticheskoi poetike. Sbornik nauchnykh trudov* (Formal methods in linguistic poetics. Collection of scientific papers), Saint Petersburg, 2001, pp. 49–56.
  5. Krasnoperova M.A. *Osnovy rekonstruktivnogo modelirovaniya stikhoslozheniya* (Basics of reconstructive modeling of versification), Saint Petersburg, 2000, 237 p.
  6. Krasnoperova M.A. *Osnovy sravnitel'nogo statisticheskogo analiza ritmiki prozy i stikha* (Basics of comparative statistical analysis of the rhythm of prose and verse), Saint Petersburg, 2004, 151 p.
  7. Sakharov V.I. V.G. Benediktov. *Stikhotvoreniya* (V.G. Benedictov. Poems), Moscow, 1991, pp. 5–20.
  8. Sumarokov A. P. *Russkaya literatura XVIII veka. 1700–1775. Khrestomatiya* (Russian literature of the XVII century. 1700-1775. Anthology), Moscow, 1979. pp. 153–155.
  9. Taranovskii K. F., Prokhorov A. V. *K kharakteristike russkogo chetyrekhstopnogo yamba XVIII veka: Lomonosov, Trediakovskii, Sumarokov* (On the characteristics of the Russian four-footed iambic of the XVII century: Lomonosov, Trediakovsky, Sumarokov), in Taranovskii K. *Russkie dvuslozhnye razmery. Stat'i o stikhe* (Russian two-syllable sizes. Articles about the verse), Moscow, 2010, pp. 398–444.
  10. Tomashevskii B.V. *Izbrannye raboty o stikhe* (Selected Works on the Verse), Moscow – Saint Petersburg, 2008, pp. 101–139.
  11. Trediakovskii V. K. *Kritika XVIII veka* (18th century criticism), Moscow, 2002, available at: [http://az.lib.ru/t/trediakovskij\\_w\\_k/text\\_0220olddorfo.shtml](http://az.lib.ru/t/trediakovskij_w_k/text_0220olddorfo.shtml)
  12. Shishkin A.B. *Pamyatniki kul'tury. Novye otkrytiya. Ezhegodnik. 1984* (Monuments of culture. New discoveries. Yearbook. 1984), Leningrad: Nauka, 1986, pp. 29–39.